



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE ADAMANTINA

- GABINETE DO PREFEITO -

Rua Osvaldo Cruz, 262 - 5º andar - Centro - Adamantina/SP - 17800-000 - CNPJ: 43.008.291/0001-77
Fone (18) 3502-9000 - E-mail: gabineteadt@adamantina.sp.gov.br - www.adamantina.sp.gov.br

Ofício nº 468/2020/GAB.

Adamantina, 03 de novembro de 2020.

A Sua Excelência, o Senhor
EDER DO NASCIMENTO RUETE
Presidente da Câmara Municipal
Adamantina – SP.

Ref.: Requerimento nº 221/2020 – Acácio Rocha Perez Guerrero

Senhor Presidente,

Em resposta ao Requerimento em referência, encaminhamos Comunicado Interno nº 0081/2020/SMF/CONT., da Secretaria Municipal de Finanças, Comunicado Interno nº 588/2020/SAAMA, da Secretaria Municipal de Agricultura, Abastecimento e Meio Ambiente e Ofício nº 464/2020/GAB, do Centro Universitário de Adamantina - UniFAI.

Nesta oportunidade, apresentamos os votos de estima e consideração.

Respeitosamente,

MÁRCIO CARDIM
Prefeito do Município



RECEBIDO

Adamantina, 03/11/2020

[Handwritten signature]

14650

*ENCAMINHAR cópia ao
VERADOR Interessado*



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE ADAMANTINA

- SECRETARIA DE FINANÇAS -

Rua Osvaldo Cruz, 262 - 3º andar - Centro - Adamantina/SP - 17800-000 - CNPJ: 43.008.291/001-77
Fone (18) 3502-9000 - E-mail: financas@adamantina.sp.gov.br - www.adamantina.sp.gov.br

COMUNICADO INTERNO N.º 0081/2020/SMF/CONT.

Em 27 de Outubro de 2020.

A Senhora
LUCIANA PEREIRA
Secretária de Gabinete

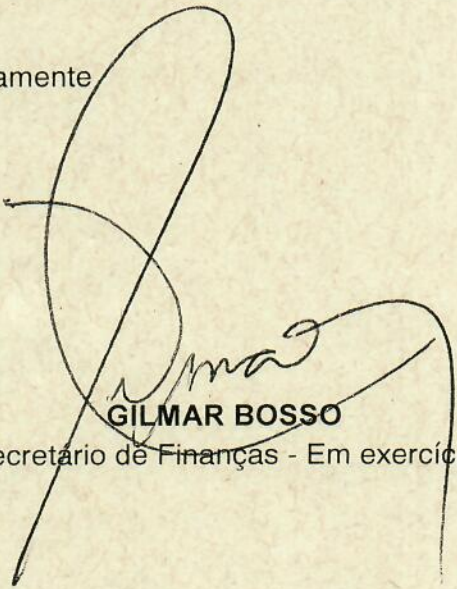
Ref.: **Requerimento N.º 221/2020**

Questionamentos acerca do Programa Euroclima+

Servimo-nos do presente para enviar anexo planilhas de prestação de contas que foram enviadas aos gestores da América Central.

Nos colocamos a disposição para quaisquer esclarecimentos que se fizerem necessários.

Atenciosamente


GILMAR BOSSO
Secretário de Finanças - Em exercício

RECEBIDO
28/10/2020 15:05
Assinatura

Financial Statement - Covering Note

Demonstração Financeira - Nota de Apresentação

The Recipient

Name: Prefeitura do Município de Adamantina

Address: Rua Osvaldo Cruz n.º 262

E-Mail: paula.valese@adamantina.sp.gov.br

Name and place of Bank: Caixa Econômica Federal

Account number: 71013-6

Bank code: 71013-6 0276

SWIFT/BIC CEFXBRSP

IBAN BR110036030500276000710136C1

Deutsche Gesellschaft für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5
65726 Eschborn
Germany

Date: 28/10/2020

Project Processing No.: 17.220.16.002.00

Contract No.: 81239031

(Final) Financial Statement

(Declaração) Statement-No.: 1
(Referência) Reference-No.:

for the period from 15/06/2019 to 30/07/2020

in the amount of € 17.437,75

(automatically transfer from annex 3f)

in words: DEZESSETE MIL, QUATROCENTOS E TRINTA E SETE EUROS E SETENTA E CINCO C

por meio deste, confirmo que o financiamento em anexo está completo e corretamente previsto para o período mencionado acima

I hereby confirm that the attached financial statement is fully and correctly provided for the above mentioned period.

declaração de co-financiamento de acordo com o artigo 1.6 (se aplicável)

Declaration on co-financing according to article 1.6 (if applicable):

confirmamos que as partes co-financiadoras receberam sua contribuição para a quantidade de

We confirm that the co-financing parties PREFEITURA MUNICIPAL DE ADAMANTINA

have met their contribution to the amount of DEZESSETE MIL, QUATROCENTOS E TRINTA E SET

declaração

Declaration:

as despesas a serem financiadas pela subvenção GIZ não foram financiadas por outros subsídios

The expenditures to be financed from the GIZ grant have not been financed from other subsidies.

As seguintes informações estão anexadas (marque):

The following information is attached (please tick):

- ☒ Totals per cost category (Totais por categoria de custo)
- ☒ breakdown of expenditures per cost category (discriminação das despesas por categoria de custo)
- ☒ proof by the bank of the amount credited for disbursement by GIZ
(prova pelo banco do valor creditado para desembolso pelo GIZ)
- ☒ information on interest (informações sobre juros)
- ☒ inventory of goods above EUR 400 (inventário de mercadorias acima de 400 euros)
- ☒ handing over certificate (entrega de certificado)
- ☒ other (de outros)

Date and original signature of the Recipient

Data e assinatura original do destinatário

Financial Statement - Breakdown of expenditures per category - SUBVENÇÃO

Recipient: Prefeitura do Município de Adamantina
 Project Processing No.: 17.220.16.002.00 Contract No.: 81239031
 Expenditure category: 1.PERSONAL LARGO PLAZO
 Period from: 15/06/2019
 to: 30/07/2020

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
no. of voucher	Internal voucher number of the Recipient Número do comprovante interno do Destinatário	Date of voucher Data de comprovante	Name of the Recipient from voucher/evidence Nome do Destinatário do comprovante / evidência	Reason for payment (detailed content of voucher/evidence) Motivo do pagamento (conteúdo detalhado do comprovante / evidência)	Currency of voucher Moeda do comprovante	Amount of voucher Montante do comprovante	Exchange rate (according EU currency converter or exchange of funds) Taxa de câmbio (conforme conversor de moeda da UE ou troca de fundos)	Expenditure in the currency of Grant Agreement Despesas na moeda da convenção de subvenção
1	Emp. 1996/1-2020	20/02/2020	DÉBORA SIMONE QUEIROZ CECILIO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 04/2020	Real	2.512,40	4,6836	536,42 €
2	Emp. 1998/1-2020	20/02/2020	GUILHERME BENTO DA SILVA	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 05/2020	Real	1.606,00	4,6836	342,90 €
3	Emp. 1997/1-2020	20/02/2020	LETÍCIA DOS REIS BERNARDINO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 06/2020	Real	1.606,00	4,6836	342,90 €
4	Emp. 1996/2-2020	18/03/2020	DÉBORA SIMONE QUEIROZ CECILIO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 04/2020	Real	2.512,40	4,8975	513,00 €
5	Emp. 1998/2-2020	18/03/2020	GUILHERME BENTO DA SILVA	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 05/2020	Real	1.606,00	4,8975	
6	Emp. 1997/2-2020	18/03/2020	LETÍCIA DOS REIS BERNARDINO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 06/2020	Real	1.606,00	4,8975	327,92 €
8	Emp. 1998/3-2020	17/04/2020	DÉBORA SIMONE QUEIROZ CECILIO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 04/2020	Real	2.512,40	5,6511	444,59 €
9	Emp. 1998/3-2020	17/04/2020	GUILHERME BENTO DA SILVA	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 05/2020	Real	1.606,00	5,6511	284,19 €
10	Emp. 1997/3-2020	17/04/2020	LETÍCIA DOS REIS BERNARDINO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 06/2020	Real	1.606,00	5,6511	284,19 €
11	Emp. 1996/4-2020	19/05/2020	DÉBORA SIMONE QUEIROZ CECILIO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 04/2020	Real	2.512,40	5,9318	423,55 €
12	Emp. 1998/4-2020	19/05/2020	GUILHERME BENTO DA SILVA	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 05/2020	Real	1.606,00	5,9318	270,74 €
13	Emp. 1997/4-2020	19/05/2020	LETÍCIA DOS REIS BERNARDINO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 06/2020	Real	1.606,00	5,9318	270,74 €
14	Emp. 1996/5-2020	18/06/2020	DÉBORA SIMONE QUEIROZ CECILIO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 04/2020	Real	2.512,40	5,8495	429,51 €
15	Emp. 1998/5-2020	18/06/2020	GUILHERME BENTO DA SILVA	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 05/2020	Real	1.606,00	5,8495	274,55 €
16	Emp. 1997/5-2020	18/06/2020	LETÍCIA DOS REIS BERNARDINO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 06/2020	Real	1.606,00	5,8495	274,55 €
17	Emp. 1996/6-2020	14/07/2020	DÉBORA SIMONE QUEIROZ CECILIO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 04/2020	Real	2.512,40	6,1105	411,16 €
18	Emp. 1998/6-2020	14/07/2020	GUILHERME BENTO DA SILVA	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 05/2020	Real	1.606,00	6,1105	262,83 €
19	Emp. 1997/6-2020	14/07/2020	LETÍCIA DOS REIS BERNARDINO	TÉCNICOS DE EXTENÇÃO RURAL, CONTRATADOS POR PROCESSO LICITATÓRIO N.º 68/2019 - CONTRATO N.º 06/2020	Real	1.606,00	6,1105	262,83 €
20								
Total (please transfer to "totals per expenditures category") (transfira para "totais por categoria de despesas")								5.956,58 €

no. of voucher	Internal voucher number of the Recipient Número do Recipiente	Date of voucher Data de Comprovante	Name of the Recipient Nome do Destinatário	Reason for payment (detailed content of voucher/justification) Motivo do pagamento (conteúdo detalhado do comprovante / justificativa)	Currency of voucher Moeda do comprovante	Amount of voucher Montante do comprovante	Exchange rate (according EU currency converter or exchange of funds) Taxa de câmbio (conforme conversor de moeda da UE ou troca de fundos)	Expenditure in the currency of Grant Agreement Despesa na moeda de subvenção
1	EMP-114500-2019	10/12/2019	Bolsa Auxílio	Pagamento efetuado aos estagiários Daniel José Nunes e Iago Galleu Beloto Padovan que estão dando suporte nos trabalhos relacionados ao Programa de Produção Resiliente de Alimentos.	Real	1.320,00	4,6793	282,09 €
2	EMP-24560-2020	28/02/2020	Bolsa Auxílio	Pagamento efetuado aos estagiários Daniel José Nunes e Iago Galleu Beloto Padovan que estão dando suporte nos trabalhos relacionados ao Programa de Produção Resiliente de Alimentos.	Real	1.336,00	4,6836	285,25 €
3	EMP-17611-2020	04/03/2020	Bolsa Auxílio	Pagamento efetuado aos estagiários Daniel José Nunes e Iago Galleu Beloto Padovan que estão dando suporte nos trabalhos relacionados ao Programa de Produção Resiliente de Alimentos.	Real	1.304,00	4,8975	266,28 €
4	EMP-17612-2020	06/04/2020	Bolsa Auxílio	Pagamento efetuado aos estagiários Daniel José Nunes e Iago Galleu Beloto Padovan que estão dando suporte nos trabalhos relacionados ao Programa de Produção Resiliente de Alimentos.	Real	1.336,00	5,9511	236,41 €
5	EMP-17613-2020	07/05/2020	Bolsa Auxílio	Pagamento efetuado aos estagiários Daniel José Nunes e Iago Galleu Beloto Padovan que estão dando suporte nos trabalhos relacionados ao Programa de Produção Resiliente de Alimentos.	Real	1.374,00	5,9318	231,63 €
6	EMP-17614-2020	05/06/2020	Bolsa Auxílio	Pagamento efetuado aos estagiários Daniel José Nunes e Iago Galleu Beloto Padovan que estão dando suporte nos trabalhos relacionados ao Programa de Produção Resiliente de Alimentos.	Real	1.382,00	6,1106	226,16 €
7	EMP-17615-2020	02/07/2020	Bolsa Auxílio	Pagamento efetuado aos estagiários Daniel José Nunes e Iago Galleu Beloto Padovan que estão dando suporte nos trabalhos relacionados ao Programa de Produção Resiliente de Alimentos.	Real	1.382,00	6,1106	226,16 €
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
Total								1.762,71 €

(please transfer to "totals per expenditure category")
 (transfira para "totais por categoria de despesas")

Financial Statement - Breakdown of expenditures per category - SUBVENÇÃO

Recipient: Prefeitura do Município de Adamantina
 Project Processing No.: 17.220.16.002.00 Contract No.: 81239031
 Expenditure category: 3. GASTOS DE TRANSPORTE/VIAGES
 Period from: 15/06/2019
 to: 30/07/2020

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
no. of voucher	Internal number of the Recipient	Date of voucher	Name of the Recipient from voucher/evidence	Reason for payment (detailed content of voucher/evidence)	Currency of voucher	Amount of voucher	Exchange rate (according EU currency converter or exchange of funds)	Expenditure in the currency of Grant
	Número do comprovante interno do Destinatário	Data de comprovante	Nome do Destinatário do comprovante / evidência	Motivo do pagamento (conteúdo detalhado do comprovante / evidência)	Moeda do comprovante	Montante do comprovante	Taxa de câmbio (conforme conversor de moeda da UE ou troca de fundos)	Despesas na moeda da convenção
1	Empenho 1451/0-2020	07/02/2020	Despesas de Viagem - ALL TIME VIAGENS, TUR E IMOB.		Real	1.497,51	4,6836	319,73 €
2	Empenho 1494/0-2020	10/02/2020	Despesas de Viagem - Larissa		Real	927,22	4,6836	197,97 €
3	Empenho 2130/0-2020	27/02/2020	Despesas de Viagem - ALL TIME VIAGENS, TUR E IMOB.		Real	3.130,97	4,6836	668,50 €
4	Empenho 2764/0-2020	09/03/2020	Despesas de Viagem - Larissa		Real	2.061,37	4,8975	420,90 €
5								
6								
7								
8								
9								
10						40.855,82	4,5908	8.899,50 €
11								
12						52.173,00	6,1105	8.538,25 €
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
(please transfer to "totals per expenditures category") (transfira para "totais por categoria de despesas")								Total
								19.044,86 €

Date and original signature of the Recipient
 Data e assinatura original do destinatário

Financial Statement - Breakdown of expenditures per category - SUBVENÇÃO

Recipient: Prefeitura do Município de Adamantina
 Project Processing No.: 17.220.16.002.00 Contract No.: 81239031
 Expenditure category: 4. GASTOS DE CAPACITAÇÃO
 Period from: 15/06/2019 to: 30/07/2020

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
no. of voucher	Internal voucher number of the Recipient Número do comprovante interno do Destinatário	Date of voucher Data de comprovante	Name of the Recipient from voucher/evidence Nome do Destinatário do comprovante / evidência	Reason for payment (detailed content of voucher/evidence) Motivo do pagamento (conteúdo detalhado do comprovante / evidência)	Currency of voucher Moeda do comprovante	Amount of voucher Montante do comprovante	Exchange rate (according EU currency converter or exchange of funds) Taxa de câmbio (conforme conversor de moeda da UE ou troca de fundos)	Expenditure in the currency of Grant Agreement € Despesas na moeda da convenção de subvenção
1	Emp. 78520/2019	23/10/2019	Julio A. Crepaldi - ME	Pagamento de refeições servidas a comitiva das autoridades Centro Americanas, bem como das municipais que participaram dos eventos referentes ao lançamento do Projeto Euroclima Mais, na semana do dia 26 a 30 de agosto de 2019	Real	2.192,90	4,5492	482,04 €
2	Emp. 79351-2019	23/10/2019	Vanessa A. N dos Santos	Contratação de Empresa especializada para organização e execução do jantar de encerramento da semana do lançamento do Programa EURO CLIMA, para as autoridades Centro Americanas e Municipais.	Real	2.500,00	4,5492	549,55 €
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
Total								1.031,59 €

(Please transfer to "totals per expenditures category")
 (transfira para "totais por categoria de despesas")

Date and original signature of the Recipient
 Data e assinatura original do destinatário

Financial Statement - Breakdown of expenditures per category - SUBVENÇÃO

Recipient: Prefeitura do Município de Adamantina
 Project Processing No.: 17.220.16.002.00 Contract No.: 81239031
 Expenditure category: 5. OUTROS GASTOS
 Period from: 15/06/2019
 to: 30/07/2020

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
no. of voucher	Internal voucher number of the Recipient	Date of voucher	Name of the Recipient	Reason for payment	Currency of voucher	Amount of voucher	Exchange rate	Expenditure in the currency of Grant
er	Numero do comprovante interno do Destinatário	Data de comprovante	Nome do Destinatário do comprovante / evidência	Motivo do pagamento (conteúdo detalhado do comprovante / evidência)	Moeda do comprovante	Montante do comprovante	Taxa de câmbio (conforme conversor de moedas Uf e ou taxa de fundo)	Despesas na moeda da convenção de subvenção
1	Emp. 10869/0-2019	12/12/2019	M.A. Pinto Soares E Cia Ltda	Aquisição de 2 computadores portáteis, que serão utilizados pelos novos contratados, na elaboração de relatórios e controles necessários para o bom desenvolvimento dos trabalhos.	Real	5.200,00	4,6793	1.111,28 €
2	Emp. 10869/0-2019	25/11/2019	Milenium Informática	AQUISIÇÃO DE UMA IMPRESSORA QUE SERÁ UTILIZADA PELOS CONTRATADOS PARA OTIMIZAÇÃO DOS SERVIÇOS	Real	1.994,00	4,7930	416,02 €
3	Emp. 10206/0-2019	01/11/2019	Carrell Informática	Aquisição de um equipamento para estabilizar a energia enviada para os computadores e impressoras - NOBREAK	Real	313,80	4,7930	65,47 €
4	Empenho 2574/0-2020	04/03/2020	LUIZ LOURENÇO CARNEIRO	Aquisição de insumos agroecológicos - estercor de galinha	Real	5.200,00	4,8975	1.061,77 €
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
Total								2.654,54 €

(please transfer to "Totais per expenditures category")
 (transfira para "Totais por categoria de despesas")

Date and original signature of the Recipient
 Data e assinatura original do destinatário

Recipient:	Prefeitura do Municipio de Adamantina
Project Processing No.:	17.220.16.002.00
	Contract No.: 81239031

Prefeitura do Município de Adamantina
17.220.16.002.00 Contract No.: 81239031
15/06/2019
30/07/2020

I Expenditure category (according Grant article 1.2) “Categoria de despesas” (de acordo com o artigo 1.2 da Grant)	II Expenditures for the current period (transfer from breakdown/Annex 3e) Despesas para o período atual (transfeirir de repartição / anexo 3-E)	III Only for GIZ (Apenas para GIZ)	IV Expenditures from previous periods Despesas de períodos anteriores	V Budget lines according to Grant article 1.2 Rubricas orçamentárias de acordo com o artigo 1.2 da subvenção	VI Rest budget in Descansar despesas dentro do	VII Rest budget in Orçamento restante dentro do
	€		€	€	€	%
1. Personal de apoio a investigação	5.956,58			16.170,00	10.213,42	63,16%
2. Expertos de Longo Prazo	1.762,71			15.765,00	14.002,29	88,82%
3.Gastos de Transporte/Viajens	1.607,11			11.800,00	10.192,89	86,38%
4.Gastos de Capacitacion	1.031,59			5.050,00	4.018,41	79,57%
5.Otros gastos	2.654,54			51.350,00	48.695,46	94,83%
Total €	13.012,53 €		0,00 €	100.135,00 €	87.122,47 €	
Aadiantamentos ou pré-pagamentos / depósitos encaminhados a terceiros no período acima mencionado (sem despesas/custos)						
advance or pre payments/deposits forwarded to third parties in the above-mentioned period (no expenses/costs!)			0,00 €			

* in the case of more than one forwarding of funds, a corresponding list must be attached

Declaração sobre co-financiamento de acordo com o artigo 1.6 (se aplicável):
Declaration on co-financing according to article 1.6 (if applicable):

Confirmamos que as partes cofinanciadas cumpriram sua contribuição no montante de R\$ 60 milhões.

We confirm that the co-financing parties have met their contribution to the amount of USD 60 million.

Declaração: As despesas a serem financiadas pela doação GIZ não foram financiadas por outros subsídios.

Declaration: The expenditures to be financed from the GIZ grant have not been financed from other subsidies.

Date and original signature of the Recipient

RESUMO

Informações até Dez 2020			
Transferência efetuada dia 20/09/2019			
Creditado dia 21/10/2019 (em conta da Prefeitura)			
VALORES CREDITADOS	DOLAR	EURO	REAL
	9,977.00	8.980,88 €	R\$ 40.855,82
Rendimentos		10,62 €	R\$ 50,02
tarifas bancárias		137,20 €	R\$ 628,05
despesas totais		2.906,45 €	R\$ 13.520,70
	Creditos e Rend	8.991,50 €	R\$ 40.905,84
	Resultado	6.085,05 €	R\$ 26.757,09

Informações de Janeiro a Julho de 2020			
VALORES CREDITADOS	DOLAR	EURO	REAL
Saldo do Período Anterior		6.085,05 €	R\$ 26.757,09
Creditado dia 02/07/2020	10.000,00	8.538,25 €	R\$ 52.173,00
Rendimentos		3,73 €	R\$ 12,19
tarifas bancárias		77,49 €	R\$ 411,00
despesas totais		10.106,07 €	R\$ 55.269,47
	Cred/Rend	14.627,03 €	R\$ 78.942,28
	Resultado	4.443,47 €	R\$ 23.261,81